

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 25 MEI 1937.

Verslag uit naam der Commissie van Openbaar Onderwijs belast met het onderzoek van het Wetsontwerp inzake de pensioenen en de terbeschikkingstelling van de leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare scholen zoomede van de erkende vrije normaalscholen.

(Zie de n^{rs} 11 (buitengewone zitting 1936), 155, 220, 222 (zitting 1936-1937) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 21, 22, 28 en 29 April 1937; n^o 182 van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 25 MAI 1937.

Rapport de la Commission de l'Instruction Publique chargée d'examiner le Projet de Loi relatif aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées.

(Voir les n^{os} 11 (session extraordinaire de 1936), 155, 220, 222 (session de 1936-1937) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 21, 22, 28 et 29 avril 1937; le n^o 182 du Sénat.)

Aanwezig : de hh. VERMEYLEN, voorzitter ; BEECKX, DE FRAIPONT, DEMARRÉ, DE NAUW, DE SMET (Pierre), HANQUET, LIMAGE, RENARD, VANDENPOORTEN, VAN FLETEREN, VAN ROOSBROECK, VERBIST en ROMBAUT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsvoorstel Marck c. s. (*Stuk n^o 11. K., buitengewone zitting 1936*), in zake pensioenen en terbeschikkingstelling van de leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare scholen, alsmede van de erkende vrije normaalscholen, beoogt hoofdzakelijk een dubbel doel : 1^o het verhoogen en aanpassen van het bedrag der pensioenen van deze vrije leerkrachten, die reeds hun rechten op pensioen konden doen gelden en 2^o het verleenen van een pensioen aan zulke leden van het onderwijzend personeel, o. a. de vrije bewaarschoolonderwijzeressen, die tot heden toe niet op een pensioen konden aanspraak maken.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de loi Marck et consorts (*document n^o 11 de la Chambre des Représentants, session extraordinaire de 1936*) relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées, vise en ordre principal un double objectif : 1^o la majoration et l'adaptation du taux des pensions de ces membres de l'enseignement libre, qui auraient déjà pu faire valoir leurs droits à la pension, et 2^o : l'octroi d'une pension à tels membres du corps enseignant, entre autres les institutrices des écoles gardiennes libres, qui, jusqu'à ce jour, ne pouvaient faire valoir leurs droits à une pension.

Wat de inbeschikbaarheidstelling en het daaraan verbonden wachtgeld betreft, werden gelijkaardige wenschen in het vooruitzicht gesteld.

Uit het verslag (*Stuk* n^r 155, Kamer der Volksv., zitting 1936-1937) van den heer Volksvertegenwoordiger Heyman, blijkt dat op 2 Maart 1937 dit wetsvoorstel werd aanvaard met 10 stemmen tegen 9 door de Commissie van onderwijs van de Kamer der Volksvertegenwoordigers. In naam van de minderheid der Commissie werd eene verklarende nota toegevoegd door M. Hoyaux, lid van deze Commissie.

In deze nota wordt onder meer aangetoond, dat sommige leden van de Onderwijscommissie van oordeel zijn, dat het vraagstuk van pensioenen en wachtgelden, waarover het voornamelijk gaat in het thans aan uwe bespreking onderworpen voorstel, deel uitmaakt van gansch het schoolvraagstuk, dat in zijn geheel moet opgelost worden. Dit bleek trouwens ook de meening te zijn van de meerderheid der Commissie.

Het eerste ministerie Van Zeeland werd gevormd op grondslag van het status quo op schoolgebied. De huidige Regeering drukte van haren kant de zienswijze uit, dat de studie van het schoolvraagstuk moet voortgezet worden in een geest van wederzijdsch begrijpen en van wederkeerigen goeden wil, ten einde de noodige aanpassingen te doen.

En aldus wordt er op gewezen, dat naast het probleem van de pensioenen en de inbeschikbaarheidstelling, ook onder meer de vraag van de volledige inrichting van het officieel onderwijs in alle graden en bovendien deze van het statuut voor de niet officieele leerkrachten dienen opgelost te worden.

De heer Minister van Onderwijs heeft het wetsvoorstel tot het zijne gemaakt wat den geest betreft, maar heeft het door middel van amendementen omgewerkt en aangevuld (*Stuk* n^r 220, K.

En ce qui concerne la mise en disponibilité et le traitement d'attente y afférent, des vœux analogues ont été envisagés.

Il résulte du rapport de M. le député Heyman (*doc.* n^o 155 de la Chambre des Représentants, session 1936-1937), que cette proposition de loi fut adoptée par dix voix contre neuf par la Commission de l'Instruction publique de la Chambre des Représentants. Au nom de la minorité de cette Commission, il fut annexé à ce rapport une note explicative due à la plume de M. M. Hoyaux, membre de cette Commission.

Cette note expose entre autres que certains membres de la Commission de l'Instruction Publique sont d'avis que la question des pensions et traitements d'attente, dont il s'agit en ordre principal dans la proposition soumise à vos délibérations, fait partie de l'ensemble du problème scolaire, qui doit être résolu comme tel. Cela semble d'ailleurs être l'avis également de la majorité de la Commission.

Le premier Ministère Van Zeeland fut constitué sur la base du statu quo en matière scolaire. Le gouvernement actuel de son côté, a émis l'opinion que l'étude du problème scolaire doit être poursuivie dans un esprit de compréhension et de bonne volonté réciproques, en vue de réaliser les adaptations nécessaires.

C'est ainsi qu'en a souligné qu'outre le problème des pensions et de la mise en disponibilité, il fallait également songer à la solution de la question de l'organisation complète de l'enseignement officiel à tous les degrés et surtout de celle relative au statut des instituteurs non officiels.

M. le Ministre de l'Instruction Publique a fait sienne la proposition de loi quant à son esprit, mais il l'a transformée et complétée par les amendements (*Doc.* n^o 220 de la Chambre

d. V., zitting 1936-1937). Deze amendementen werden door de Regeering aanvaard. In een aanvullend verslag (*Stuk n^r 222*, K. d. V., 20 April 1937), verklaart M. Heyman dat de amendementen van de Regeering geen afbreuk doen aan het beginsel van het voorstel Marck, en dat ze op gelukkige wijze het eerste voorstel in menig punt aanvullen. Door het oorspronkelijk wetsvoorstel zou o. a. het personeel der aangenomen en aanneembare scholen en der erkende vrije normaalscholen kunnen bevoordeeld worden tegenover het personeel der gemeentelijke scholen en der erkende provinciale normaalscholen.

De amendementen herstellen de gelijkheid, zegt de verslaggever.

Wat meer is, tot niet geringe voldoening van de belanghebbenden wordt de toestand van de bijzondere leermeesters geregeld, die in minder voordeelige voorwaarden hunne op pensioenstelling konden bekomen dan de gewone onderwijzers. Voortaan zullen inderdaad de diensten bewezen door den bijzonderen leermeester of den lesgever evenals door den onderwijzer in aanmerking genomen worden op voet van 1/50 per dienstjaar, in plaats van 1/55 zooals thans, voor de berekening van het pensioen.

Ook de belangen van de bewaarschoolonderwijzeressen worden gewaarborgd, terwijl ook het pensioen van het personeel der normaalscholen op redelijke wijze wordt geregeld.

Verder wordt in de wijzigingsvoorstellen van de Regeering het vraagstuk van de pensioenen gescheiden van dit van de inbeschikbaarheidstelling. Dit laatste punt is het voorwerp geweest van een besluit-wet in 1933.

De amendementen voorzien eveneens het quantum van tusschenkomst te storten door den Staat, de provinciën, de gemeenten eenerzijds en de schoolbesturen anderzijds. Deze be-

des Représentants, session de 1936-1937). Ces amendements ont été acceptés par le Gouvernement. Dans un rapport complémentaire (*Doc. n^o 222*, Chambre des Représentants, 20 avril 1937), M. Heyman déclare que les amendements du Gouvernement respectent généralement les principes de la proposition Marck et qu'ils complètent d'une façon heureuse la première proposition sur plus d'un point. En vertu de la proposition de loi initiale, le personnel des écoles adoptées ou adoptables et des écoles normales libres agréées, aurait pu être avantagé vis-à-vis du personnel des écoles communales et des écoles normales provinciales agréées.

Les amendements rétablissent l'égalité à cet égard, fait remarquer le rapporteur.

Ce qui plus est, et à la grande satisfaction des intéressés, la situation des maîtres spéciaux est réglée. Ces derniers, en effet, pouvaient obtenir leur mise à la pension dans des conditions moins avantageuses que les instituteurs ordinaires. Dorénavant, en effet, les services rendus par le maître spécial ou par le chargé de cours, de même que par l'instituteur, seront supputés à raison de 1/50 au lieu de 1/55, comme c'est le cas actuellement dans le calcul des pensions.

Les intérêts des institutrices des écoles gardiennes sont également garantis, tandis que la pension du personnel des écoles normales est réglé d'une façon raisonnable.

Dans les propositions d'amendement émanant du Gouvernement, le problème des pensions est nettement disjoint de celui de la mise en disponibilité. Ce dernier point a fait l'objet d'un arrêté-loi en 1933.

Les amendements prévoient également la quotité de l'intervention à verser par l'Etat, les provinces et les communes, d'une part, et les directions d'école, d'autre part. Cette dispo-

langrijke bepaling werd niet aange-
raakt in het oorspronkelijk wetsvoor-
stel.

De voorstellen van de Regeering
werden door de Onderwijscommissie
van de Kamer van Volksvertegenwoor-
digers aangenomen door 8 stemmen
tegen 1 en 8 onthoudingen.

Tijdens de bespreking van het onder-
havig wetsvoorstel, werd door den
achtbaren Minister van Onderwijs,
M. Hoste, een verklaring afgelegd
in naam van de Regeering, in open-
bare vergadering van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers, op 21 April
1937 (blz. 1224 en volgende van de
Parlementaire Handelingen).

In deze verklaring wijst de Heer
Minister op de wenschelijkheid om
nog, in den huidige zittijd, tot eene
stemming te kunnen overgaan be-
treffende de verschillende, thans aan
het Parlement onderworpen wetsvoor-
stellen met betrekking op het school-
vraagstuk.

Hij drukt tevens de hoop uit dat
de gunstige uitslag als een voorbode
moge beschouwd worden, die beiden
zal tot een algemeen akkoord over de
nog verder in dit verband te behan-
delen onderwerpen in de zoo kiesche
schoolkwestie.

Bij de zienswijze van den Heer Minis-
ter hebben zich woordvoerders van
de verschillende partijen aangesloten.

Alle overige ingediende amendemen-
ten werden oïwel ingetrokken of niet
aanvaard.

Ter vergadering van 29 April 1937
werd met 130 tegen 19 stemmen en
18 onthoudingen het wetsontwerp in
zake de pensioenen en de terbeschik-
kingstelling van het onderwijzend per-
soneel der aangenomen en aanneem-
bare scholen, zoomede van de erkende
vrije normaalscholen, door de Kamer
der Volksvertegenwoordigers aangenomen.

sition importante avait été omise dans
la proposition de loi initiale.

Les propositions du Gouvernement
furent adoptées par la Commission de
l'Instruction publique de la Chambre
des Représentants par 8 voix contre
1 et 8 abstentions.

Au cours de la discussion de la
présente proposition de loi, M. Hoste,
Ministre de l'Instruction Publique,
a fait, au nom du Gouvernement, une
déclaration en séance publique de la
Chambre des Représentants, le 21 avril
1937 (pp. 1224 et suivantes des *Annales
parlementaires*).

Dans cette déclaration M. le Ministre
souligne combien il est désirable d'ar-
river, au cours de la présente session,
au vote des différents projets de loi
relatifs à la question scolaire et soumis
aux délibérations du Parlement.

En même temps il exprime l'espoir
que le résultat favorable puisse être
considéré comme l'augure d'un accord
général au sujet des questions en rap-
port avec ce délicat problème scolaire.

Les orateurs prenant la parole au
nom des différents partis, se sont ralliés
à cette manière de voir de M. le Minis-
tre.

Tous les autres amendements pro-
posés furent retirés ou rejetés.

Au cours de la séance du 29 avril
1937, la Chambre des Représentants
adopta, par 130 voix contre 19 et 18
abstentions, la proposition de loi rela-
tive aux pensions et à la mise en dis-
ponibilité des membres du personnel
enseignant des écoles adoptées et
adoptables, ainsi que des écoles norma-
les libres agréées.

Op 29 April 11. werd het wetsontwerp voor behandeling overgemaakt aan den Senaat.

De Commissie van Onderwijs van den Senaat is van oordeel dat gezien de verklaring in de Kamer van wege de Regeering bij monde van den heer Minister van Onderwijs, ten opzichte van de verschillende aanhangig gemaakte wetsvoorstellen, er aanleiding bestaat om ook met gunstig advies de amendementen van de Regeering voor goedkeuring aan den Senaat aan te bevelen.

Het wetsontwerp zooals het aangenomen werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers wordt door de Commissie van Onderwijs aanvaard met 12 stemmen en 1 onthouding.

Dit verslag wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
L. ROMBAUT. A. VERMEYLEN.

Le 29 avril, le projet de loi fut transmis au Sénat.

La Commission de l'Instruction Publique du Sénat estime que, étant donné la déclaration faite à la Chambre par M. le Ministre de l'Instruction Publique au nom du Gouvernement et relative aux divers projets de loi dont le Parlement est saisi, il y a lieu de recommander au vote favorable du Sénat les amendements proposés par le Gouvernement.

Le projet de loi, tel qu'il a été adopté par la Chambre des Représentants, a été approuvé par la Commission de l'Instruction Publique par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport fut adopté à l'unanimité des membres présents.

Le Rapporteur, *Le Président,*
L. ROMBAUT. A. VERMEYLEN.